

布蘭諾華人宣道會 Plano Chinese Alliance Church
Sunday, October 29, 2023

5025 Custer Road, Plano, TX 75023; Tel: (972) 867-2990 <http://www.pcactexas.org>

Theme 主題: 恩上加恩, 重修帳幕 Grace for Rebuilding
(約翰福音 John 1:14-16)

Interim Senior Pastor 代理主任牧師: 周華張牧師 Rev. Alan Chow
Youth Ministry Coordinators 青少年事工聯絡人: 顏若燕 Luisa Gan
Children Ministry Coordinator 兒童事工聯絡人: 王慧莉 Helen Wang

聚會時間表 Schedule of Service and Activities

週日 (Sunday)

9:30AM	英文主日崇拜	English Worship (In-person & Online)
	中文主日學	Chinese Sunday School (In-person)
10:00AM	兒童詩歌合唱團	Children's Choir
11:00AM	中文主日崇拜	Chinese Worship (In-person & Online)
11:00AM	兒童主日學	Children's Sunday School (In-person)
11:15AM	青少年生活小組	Youth Life Groups (In-person)
1:15PM	詩班練習	Choir practice

週二 (Tuesday)

9:30AM	姊妹團契	Sister Fellowship (In-person)
--------	------	-------------------------------

週三 (Wednesday)

7:30PM	禱告會	Prayer Meeting (In-person & Online)
7:00PM	職青組	Young Adult Group (In-person)

週五 (Friday)

7:15PM	兒童組	Awana (In-person)
7:30PM	青少年組	Youth Group (In-person)
7:30PM	成人小組	Small Groups (Online & In-person)

(Saturday)

7-8:30 AM	弟兄團契	Men's Group
-----------	------	-------------

中英文堂崇拜講員 (English and Chinese Worship Speaker):
周華張牧師 (Pastor Alan Chow)
翻譯 (Translation): 沈郁翔 (Sam Shen)
敬拜組 (Worship Team): 陳子然/郭柏堉; 司琴: 吳靜美

English & Chinese Combined Worship Service & Live Streaming
中英文堂聯合崇拜+ Youtube 網上直播

Praise Songs 讚美敬拜
Worship Team 敬拜組
榮耀的呼召 Glorious Calling
我的牧者 My Shepherd Will Supply My Need
奇異恩典, 鎖鍊已脫 Amazing grace (My Chains Are Gone)

Pastoral Prayer 牧者禱告
周牧師 (Pastor Chow)
Message 信息
你們來看 (Come and See) 周牧師 (Pastor Chow)
約翰福音 (John) 1:43-51

Responsive Song 回應詩歌 We've a Story to Tell to the Nations 向萬邦傳福音
Gospel Mission Alliance Church ("GMAC") Update 福音使命教會報告
金成光傳道 (Pastor Joshua Jin)

Welcome New Members 歡迎新會友
Houston L Mak, 曾家輝 Kah Fye Chung/孫然 Ran Sun
林聖偉 Sheng Wei Lin/甯美雯 Judy Mei-Wen Ning
蕭燕芳 Helen Xiao, 楊石在 Shizai Yang

Certificates 贈送證書
Announcement 報告
周牧師 (Pastor Chow)
Doxology 三一頌
眾立
Benediction 祝禱
周牧師 (Pastor Chow)
Amen 阿們頌
眾立

家務事 Announcement

- 歡迎新來的朋友, 一次歡迎永遠歡迎! 請留步, 到餐廳一起享用午餐。
Welcome new friends! Please come to the fellowship hall and have lunch with us.
- 歡迎新會友 (Welcome New members): Houston L Mak, 曾家輝 Chung Kah Fye /孫然 Sun Ran, 林聖偉 Sheng Wei Lin/甯美雯 Judy Mei-Wen Ning, 蕭燕芳 Helen Xiao, 楊石在 Shizai Yang。求神更加堅固他們的信心, 賜福予他們和他/她們的服事!
Welcome the above new members of our church! May God strengthen their faith and bless them as well as their service at PCAC.
- 請參與教會服事的弟兄姐妹們 (特別是各項事工的負責人) 本週日中午 12:30 至下

午 1:30 在 120 教室參加教會事工更新會議。通知時間有些遲，請大家見諒。Brothers and sisters who serve in church ministries (especially those who are ministry leaders), please plan to attend a ministry update meeting at 12:30pm – 1:30pm this Sunday (10/29) in Room 120. Sorry for the short notice.

4. 下主日(11/6) 凌晨日光節約時間結束，週六睡前請將時鐘撥慢一小時。
11/6 (Next Sunday) daylight saving time ends at 2am.
5. 11/24 (週五) 下午 4 點開始舉行感恩節聚會，有詩歌/見證分享/信息/聚餐等。請小組長邀請弟兄姊妹見證分享，讓長老們/秘書知道。每家請帶一道菜餚，請大家預留時間，並邀請親友參加，一起來感謝神的恩典。
11/24 (Friday) a Thanksgiving program will start at 4 pm. We have songs, testimonies, message and potluck dinner. Each family please bring a dish. And invite relatives and friends to join us.
6. 由于缺乏固定的教會會員來帶領管理週日的羽毛球活動，該活動將于 10 月 29 日後停止。我們很榮幸也很感激在過去的十多年裡能有機會支持這項運動/團體並分享上帝的愛！PCAC 治理同工會決定不考慮在週日向任何非基督事工團體定期租用我們的大堂/多功能廳。做為教會，我們要更注重和優先考慮基督徒事工的機會。如果將來我們有更多願意委身的教會會員來領導這項活動/事工，我們會考慮重新開放這一事工。感謝大家的理解！

The badminton event on Sunday will be closed down after 10/29 due to lack of committed members to lead the ministry. We are honored and appreciative of the opportunity to host and share God's love with the Sunday badminton group in the last 10 plus years! PCAC governing board leadership has decided to not consider renting our Sanctuary/gym on Sunday recurringly to any non-ministry group due to our focus/priorities more on ministry opportunities as a church. If in the future, we have more committed church members to lead this event, we may consider reopening it. Thank you all for your understanding.

7. PCAC 將于 11 月 4 日 (星期六) 下午 1-3 點開始新的每週的羽毛球和匹克球運動事工。請帶上您的家人和朋友來享受參與這些有趣的運動。目前，我們鼓勵會會員及其家人和會員邀請的朋友參加。每個會員家庭一次可以邀請 2 位朋友或 1 個家庭。如果您對此事工感興趣或有疑問，請與 Eric Mah, 陳子然、曾家輝、Terry Chen 或薛曉東聯繫以了解更多詳情。

PCAC will start a new weekly Badminton/Pickle Ball Sports Ministry on November 4th (Saturday) 1-3 pm. Bring your family and friends to enjoy these fun sports. At present, we would encourage members and their families, friends invited by PCAC members to join. Each member family can invite up to 2 friends or 1 family at one time. If you are interested or have questions on this ministry, please talk to Eric Mah, Chu Tan, Simon Chung, Terry Chen or Donny Xue for more details. Please pray for Godly wisdom and joy/peace/unity in this new ministry. We hope we can enjoy these sports with one another and use them to build up our church and spread the Gospel in our communities.

8. 靈修 QT 的材料，活潑的生命：已有 2023 十一月份的中英文版，十月份版本還有剩。鼓勵/提醒弟兄姊妹們使用它們，並花時間與主在一起。

The 2023 November Chinese and English editions of "Living Life" are available now. Please take advantage of them and spend time with the Lord.

9. 請樂意奉獻參與神國事工的弟兄姊妹可將支票或現金(用奉獻袋中裝好，上面註明姓名/地址)投入禮拜堂的奉獻箱內或送/寄到教堂：5025 Custer Rd., Plano, TX 75023，也可網上奉獻 <https://giving.pcactexas.org>
For your offering (check or cash), you may put into the offering boxes in the sanctuary, or bring/mail checks to church, or give on-line.
10. 聚會人數 Meeting Attendance
上週小組 (Last week small groups) : 35
上週日實體崇拜 (Last Sunday Worship In-person) :
英文堂 (English) 23 ; 中文堂 (Chinese) 64 + 網上 14
中文成人主日學 (Adult); 英文成人主日學 (Adult) 8; 青少年主日學 14
兒童主日學 22; 兒童合唱團 13; Awana 10/27: 12
週日詩班練習 (Adult Choir) 14; 上週三禱告會 (Prayer Meeting) 9
週二姊妹團契 (Sisters Group) 11; 10/31 : 見證分享/學作蛋撻/聚餐

11. 2023 財務奉獻報告 Offering Report

項目	10/6 奉獻 offering	10/13 奉獻 offering	10/20 奉獻 offering	10/27 奉獻 offering
經常 General	2549.50	12754.70	13939.75	4538.50
宣教 Mission	555.00	5335	1280	520
南亞 South Asia	26.00			
Church Planting				
蔡牧師 Pastor Tsai	99.70	500		
租借 Rent				
退修會 Retreat				
慈惠 Benevolent	100.00			
Awana				
午餐 Lunch		395.30	220	269
Books-Living life		64		
總計 Total	3330.20	19049	15439.75	5327.50

一月至九月底經常費累計收入 (Jan to end of Sept General Fund Income total) : 236621.04
一月至九月底經常費累計支出 (Jan to end of Sept General Fund Expense total) : 311765.57